

SONY®

2-318-868-82 (1)

D-NE320/NE321

使用说明书

Atrac CD Walkman

Portable
CD Player 



<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in China

© 2004 Sony Corporation



目录

制作您自己的 ATRAC CD	4
本 CD 播放机可以播放的光盘类型	5
使用须知	7
安全性	7
CD 播放机	7
CD 的处理	7
耳机	7

使用入门

检查附带的附件	8
部件和控件指南	9
准备电源（干电池）	10
使用充电式电池的情况（仅限 D-NE321 HK4、E18/1、JEB 机型*）	11
检查电池的剩余电量	12
当使用 AC 电源转接器时	13

播放

播放 CD	14
基本播放操作（播放、停止、 搜索）	15
锁定控制按钮（HOLD）	16
搜索喜爱的曲目/文件	16
通过查看分组进行搜索 （文件视图）	16
通过查看分组/文件列表进行搜索 （列表视图）	17
在显示屏上查看 CD 信息	17
更改播放选项（PLAY MODE）	19
播放选项（PLAY MODE）	20
播放分组	21
播放喜爱的曲目（书签播放）	21

播放您喜爱的播放列表 （m3u 播放列表播放）	21
以您喜爱的顺序播放曲目 （PGM 播放）	22
反复播放曲目（重复播放）	22
调节音质	23
选择音质	23
定制音质	23
“SOUND” 项目	24
更改可选设置	25
设置各种功能	25
“OPTION” 项目	26

附加信息

故障检修	28
维护	31
规格	31
选购附件	32
索引	33

本说明书介绍如何使用 CD 播放机。有关附带的 SonicStage 软件，请参阅“安装/操作指南”。

用户须知

对于供给的软件

视文本和字符的类型而定，SonicStage 上显示的文本在设备上可能无法正确显示。这是因为：

- 所连接播放机的限制。
- 播放机没有正确工作。

ATRAC3plus 是 Sony 公司的商标。

“WALKMAN”是 Sony 公司注册的商标，代表 Headphone Stereo 产品。WALKMAN 是 Sony 公司的商标。

制作您自己的 ATRAC CD

除了常规音频 CD 以外，您可以播放称为“ATRAC CD”的原创 CD，您可以用随附的软件 SonicStage 创建。使用 SonicStage，可在一张 CD-R 或 CD-RW 上刻录 30 张音频 CD*。以下快速介绍如何欣赏 ATRAC CD 上的音乐。

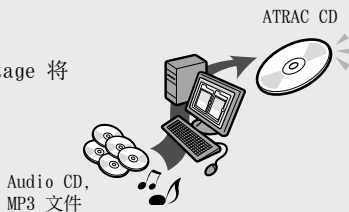
在计算机上安装 SonicStage。

SonicStage 是将音乐从音频 CD 下载到计算机并制作原创 CD 的软件。可以从随附的 CD-ROM 安装该软件。



制作 ATRAC CD。

在从计算机选择喜爱的歌曲后，用 SonicStage 将歌曲刻录在 CD-R/CD-RW 上。



用此 CD 播放机播放这些歌曲。

使用一张原创 CD，您可以随身携带大量的歌曲。



请参阅随附的“安装/操作指南”，以了解如何安装 SonicStage 及如何制作 ATRAC CD。

* 在一张 CD（唱片）的总播放时间估计为 60 分钟并且用 48 kbps 的速度以 ATRAC3plus 格式刻录在 700 MB CD-R/CD-RW 上时。

本 CD 播放机可以播放的光盘类型



音频 CD:

CD-DA 格式 CD

CD-DA (Compact Disc Digital Audio) 是用于音频 CD 的录制标准。



ATRAC CD:

用 SonicStage 以 ATRAC3plus 格式录制的压缩音频数据 CD-R/CD-RW*

ATRAC3plus (Adaptive Transform Acoustic Coding3plus, 自适应变换声学编码3增强版) 是适应高音质和高压缩率要求的音频压缩技术。ATRAC3plus 可用 64 kbps 的速度将音频文件压缩到将近原来大小的 1/20。

本 CD 播放机可以播放的比特率和采样频率:

	比特率	采样频率
ATRAC3	66/105/132 kbps	44.1 kHz
ATRAC3plus	48/64/256 kbps	44.1 kHz

本 CD 播放机最多可以显示 62 个字符。



MP3 CD:

用 SonicStage 以外的软件以 MP3 格式录制的压缩音频数据 CD-R/CD-RW*

本 CD 播放机可以播放的比特率和采样频率如下所示。也可以播放可变比特率 (VBR) 文件。

	比特率	采样频率
MPEG-1 Layer3	32 - 320 kbps	32/44.1/48 kHz
MPEG-2 Layer3	8 - 160 kbps	16/22.05/23 kHz
MPEG-2.5 Layer3	8 - 160 kbps	8/11.025/12 kHz

本 CD 播放机符合 ID3 标记格式的 1.0/1.1/2.2/2.3/2.4 版。ID3 标记是一种用于向 MP3 文件添加某些信息 (曲目名称、唱片名称、艺术家姓名等) 的格式。本 CD 播放机最多可以显示 64 个字符的 ID3 标记信息。



CD-Extra 和 Mix-Mode CD:

将 CD-DA 格式的数据和 CD-ROM 格式的数据混合录制在一起的 CD-R/CD-RW。*

如果您不能播放您的 CD, 请在 OPTION 菜单中更改“CD-EXTRA”的设置

(☞ 第 27 页)。这样或许您可以播放您的 CD。

还可以播放用 SonicStage 以外的软件以 MP3 格式刻录的压缩音频数据 ATRAC CD。使用 SonicStage, 您不能制作含有混合格式的音频数据 CD。

* 只能播放 ISO 9660 Level 1/2 和 Joliet 扩展格式的光盘。

接下页 ➡

用版权保护技术编码的音乐光盘

本产品设计用于播放符合 Compact Disc (CD) 标准的光盘。近来，许多录制公司都出售各种用版权保护技术编码的音乐光盘。请注意，这些光盘中可能会有不符合 CD 标准的光盘，且可能无法用本产品播放。

ATRAC CD 和 MP3 CD 文件结构的不同之处

ATRAC CD 和 MP3 CD 由“文件”和“分组”构成。一个“文件”相当于音频 CD 中的一首曲目。“分组”是一组文件，相当于一张“唱片”。

对于 MP3 CD，本 CD 播放机将 MP3 文件夹视作“分组”，因此可以按相同的方式操作 ATRAC CD 和 MP3 CD。

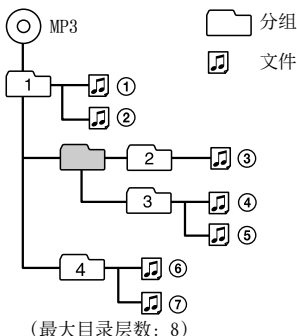
分组和文件的可用数量

- 最大分组数：256
- 最大文件数：999

ATRAC CD 和 MP3 CD 的播放顺序

对于 ATRAC CD，文件按在 SonicStage 中选定的顺序播放。

对于 MP3 CD，播放顺序取决于在光盘上录制 MP3 文件的方法。还可以播放包含 MP3 文件播放顺序的“播放列表”。在以下示例中，文件以 ① 至 ⑦ 的顺序播放。



说明

- 如果 ATRAC3plus 文件和 MP3 文件录制在同一张 CD 上，本 CD 播放机首先播放 ATRAC3plus 文件。
- 本 CD 播放机的播放能力取决于光盘质量和录音设备的状况。
- 可接受的字符为 A 至 Z、a 至 z、0 至 9 和 _ (下划线)。
- 在具有 ATRAC3plus/MP3 文件的光盘上，不要保存其它格式的文件，也不要建立不必要的文件夹。

关于 ATRAC CD

- 以 ATRAC3plus 格式刻录的 CD-R/CD-RW 不能在计算机上播放。

关于 MP3 CD

- 务必给文件名称添加文件扩展名“mp3”。但是，如果您向非 MP3 文件添加扩展名“mp3”，播放机将不能正确识别文件。
- 要将音乐源压缩为 MP3 文件，建议将压缩参数设置为“44.1 kHz”、“128 kbps”和“Constant Bit Rate”。
- 要以最大容量刻录，将刻录软件设置为“halting of writing”。
- 要在空白介质上一次性以最大容量刻录，将刻录软件设置为“Disc at Once”。

使用须知

安全性

- 若有任何固体或液体掉进 CD 播放机内，请立即拔出电源线，并经合格的专业技术人员检查后方可再行使用。
- 切勿将任何外物放在 DC IN 3 V（外部电源输入）插孔内。

CD 播放机

- 保持 CD 播放机的镜头洁净，切勿触摸。否则镜头可能损坏，CD 播放机将不能正常操作。
- 请勿将任何重物放在 CD 播放机的上面。CD 播放机和 CD 可能损坏。
- 请勿将 CD 播放机放在热源附近、易受阳光直射、沙尘过多、潮湿、易受雨淋、具有机械冲击、表面凹凸不平的地方，或者车窗关闭的车内。
- 如果 CD 播放机对无线电接收或电视接收造成干扰，请关闭 CD 播放机或者使其远离无线电接收装置或电视。
- 不能在本 CD 播放机上播放非标准形状的光盘（例如心形、正方形、星形）。否则可能损坏 CD 播放机。切勿使用此类光盘。

CD 的处理

- 为了保持 CD 清洁，请握拿 CD 的边缘部分。请勿触摸 CD 表面。
- 请不要将纸或带子粘在 CD 上。
- 请勿将 CD 暴露在阳光直射下、放在散热管等热源附近。请勿将 CD 放在阳光直射下的汽车内。

耳机

交通安全

请不要在驾驶、骑车或操作任何机动车辆时使用耳机。否则，可能引发交通事故，而且，这在某些地区属违法行为。另外，在行走，尤其是通过十字路口时，将耳机音量调得过高也可能产生危险。在具有潜在危险的情况下，您应小心谨慎地使用或停止使用录音机。

保护听力

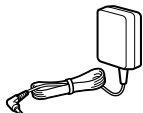
避免以高音量使用耳机。听力专家建议不要连续、高音量、长时间地播放录音机。如果您出现了耳鸣现象，请调低音量或停止使用录音机。

体恤他人

将音量保持适中，以便您既可以听到外界的声音，又可以照顾到周围的人。

检查附带的附件

- AC 电源转接器 (AC-ES3010K2)
(美国/加拿大机型不附带)
- 耳机
(仅限 D-NE321 AR2、E92、E18/4、MX2 机型*)



- 耳机
(仅限 D-NE320 欧洲机型和 D-NE321 HK4、E18/1、JEB 机型*)
- 耳机
(限于其它机型)



- 遥控器
(仅限 D-NE320 欧洲机型和 D-NE321 HK4、E18/1、JEB 机型*)
- 遥控器
(仅限 D-NE320 美国/加拿大机型和 D-NE321 E92、E18/4 MX2 机型*)



- 充电式电池
(仅限 D-NE321 HK4、E18/1、JEB 机型*)
- 电池便携包
(仅限 D-NE321 HK4、E18/1、JEB 机型*)



- CD-ROM (SonicStage)
请不要用包括本播放机在内的音频 CD 播放机播放此 CD-ROM。



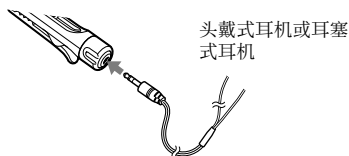
- 交流插头转接器 (仅限 D-NE321 JEB 机型*)
- 操作说明书 (本书)
- 安装/操作指南
- * 要获得所购机型的地区代码, 请查看产品包装上条码的左上侧。

说明

只使用附带的遥控器。不能用其它遥控器操作本播放机。

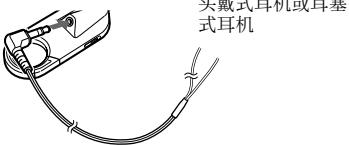
将耳机的插头稳固连接到遥控器。

- 仅限 D-NE320 欧洲机型和 D-NE321 HK4、E18/1、JEB 机型



头戴式耳机或耳塞式耳机

- 仅限 D-NE320 美国/加拿大机型和 D-NE321 E92、E18/4、MX2 机型

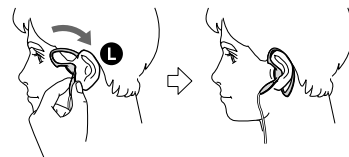


头戴式耳机或耳塞式耳机

佩戴附带的耳机 (仅限 D-NE321 AR2、E92、E18/4、MX2 机型*)

以下步骤对应于佩戴左耳。

- 1 如图所示将 **L** 部分挂到您的左耳, 同理将 **R** 部分挂到右耳。



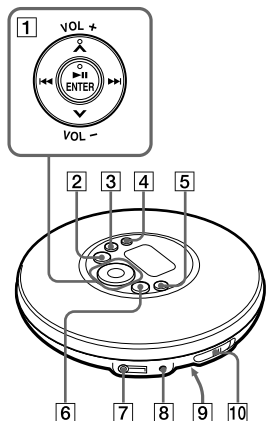
- 2 将耳机勾住耳廓, 就像戴眼镜一样。
- 3 调整听筒, 使您的耳朵感到舒适。

处理附带耳机的注意事项

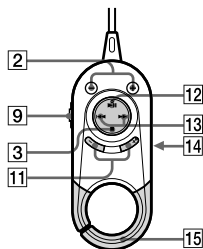
不要将重物放到耳机上或使耳机受压, 否则会使其在长时间存放后产生变形。

部件和控件指南

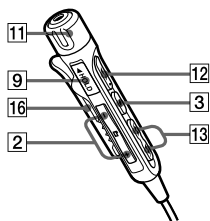
CD 播放机



遥控器 (仅限 D-NE320 美国/加拿大机型和 D-NE321 E92、E18/4、MX2 机型)



遥控器 (仅限 D-NE320 欧洲机型和 D-NE321 HK4、E18/1、JEB 机型)



1 操作按钮

- ▶|| (播放/暂停)¹⁾/ENTER (☞ 第 14-17、21-23、25 页)
- ◀◀/▶▶ (☞ 第 15、17、21、23 页)
- ▲¹⁾/▼ (☞ 第 16、17、19、21-23、25 页)
- VOL +/- (☞ 第 14 页)

2 CD 播放机:

- ☞ 按钮 (☞ 第 15-17、22 页)
- 遥控器:
- ☞ +/- 按钮 (☞ 第 15 页)

3 CD 播放机:

- D-NE321 HK4、E18/1 机型²⁾:
- (停止) /CHG 按钮 (☞ 第 11、15-17 页)
- 其它机型:
- (停止) 按钮 (☞ 第 15-17 页)
- 遥控器:
- (停止) 按钮 (☞ 第 15 页)

4 SEARCH 按钮 (☞ 第 16、17 页)

5 DISPLAY/MENU 按钮 (☞ 第 18、19、21、23 页)

6 ☞+ 按钮 (☞ 第 15、16、22 页)

7 ◯ (耳机) 插孔 (☞ 第 14 页)

8 DC IN 3 V 插孔 (☞ 第 11、13 页)

9 HOLD 开关 (位于 CD 播放机的背面) (☞ 第 16 页)

10 OPEN 开关 (☞ 第 10、14 页)

11 D-NE320 美国/加拿大机型和 D-NE321 E92、E18/4、MX2 机型:

- VOL +/- 按钮 (☞ 第 14 页)
- D-NE320 欧洲机型和 D-NE321 HK4、E18/1、JEB 机型:
- VOL +/- 控制器 (☞ 第 14 页)

12 ▶|| (播放/暂停)¹⁾ 按钮 (☞ 第 14、15 页)

13 ◀◀/▶▶ 按钮 (☞ 第 15 页)

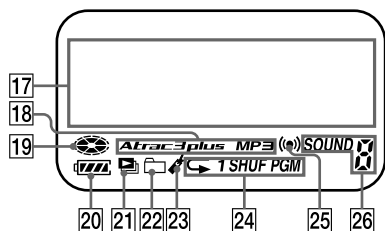
14 耳机插孔 (位于背面上)

15 挂钩

16 夹子

接下页 ➞

显示



17 字符信息显示 (☞ 第 18 页)

18 Atrac3plus/MP3 指示 (☞ 第 5 页)

19 光盘指示 (☞ 第 14 页)

20 电池指示 (☞ 第 12 页)

21 播放列表指示

22 分组指示

23 书签指示 (☞ 第 21 页)

24 播放模式指示

25 计时器指示 (☞ 第 26 页)

26 声音指示

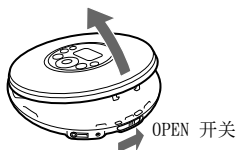
- 1) 此按钮具有一个触摸点。
- 2) 要获得所购机型的地区代码，请查看产品包装上条码的左上侧。

准备电源 (干电池)

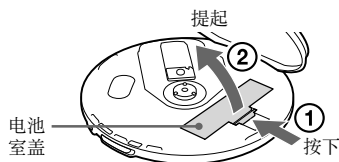
仅将以下类型的干电池用于您的 CD 播放器：

- LR6 (型号 AA) 碱性电池

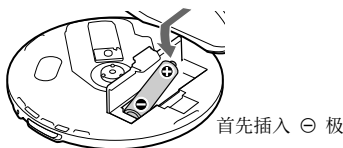
- 1 滑动 OPEN 开关以打开播放机的机盖。



- 2 打开播放机内的电池室盖。

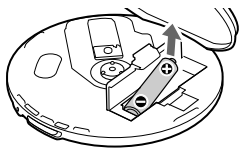


- 3 按照电池室内的示意图对准 ⊕，插入 LR6 (型号 AA) 电池 (未附带)，然后合上电池室盖，直至其卡入到位。



取出电池

按以下图示取出电池。



使用充电式电池的情况 (仅限 D-NE321 HK4、E18/1、JEB 机型*)

在首次使用电池，或电池电量耗尽时对充电式电池进行充电。

为了更长时间维持原有的电池供电能力，只在电池电量完全耗尽的情况下才对电池进行充电（显示屏显示“Low Battery”字样）。


* 要获得所购机型的地区代码，请查看产品包装上条码的左上侧。

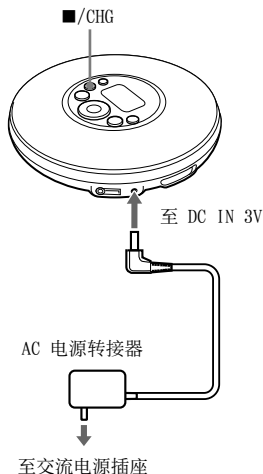
1 滑动 OPEN 开关以打开播放机的机盖。

2 打开播放机内的电池室盖。

3 按照电池室内的示意图对准 ⊕，插入 NH-7WMAA 充电式电池，然后合上电池室盖，直至其卡入到位。

4 将 AC 电源转接器连接到 CD 播放机的 DC IN 3 V 插孔和交流电源插座，然后按 ■/CHG 开始充电。


“Charging” 指示灯闪烁， 指示格逐格亮起。



电池充足电时，“Charging” 消失。

说明

- 请勿对任何 NH-7WMAA 以外的充电式电池进行充电。
- 在充电期间，播放机和充电式电池会发热。这不会造成危险。
- 长期不使用播放机时，请将充电式电池取出。

接下一页 

关于充电式电池的可用寿命及更换时间的说明

如果电池是新的或者已经长时间未使用，则电池可能不会充足电。

在此情况下，对电池进行充电，直到“Charging”消失，然后使用播放机，直到电池电量完全耗尽（显示屏显示“Low Battery”）。重复此操作数次。

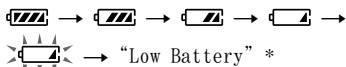
如果在尝试此步骤后电池寿命仍然较正常情况少一半的时间，请换用新的充电式电池。

关于携带充电式电池的说明

用附带的电池便携盒防止电池意外发热。如果充电式电池接触到金属物体，则可能因短路而发热或造成火灾。

检查电池的剩余电量

显示屏指示电池的剩余电量，如下所示。随着黑色指示格的减少，剩余电量将进一步减少。



* 发出哔声。

电池电量耗尽时，请换用新的电池或为充电式电池充电*。

* 仅限 D-NE321 HK4、E18/1、JEB 机型

说明

- 显示屏显示近似的电池剩余电量。例如，一格并不始终表示电池电量的四分之一。
- 视操作条件而定，显示屏的显示与实际剩余电量相比可能会有所增加或减少。

电池寿命¹⁾

使用一节碱性电池的情况²⁾

	G-PROTECTION	
	“1”	“2”
音频 CD	22	20
ATRAC CD ³⁾	41	38
MP3 CD ⁴⁾	26	24

使用一节 NH-7WMAA 充电式电池 (充电约 5 小时^{5) 6)})

	G-PROTECTION	
	“1”	“2”
音频 CD	10	9
ATRAC CD ³⁾	17	15
MP3 CD ⁴⁾	12	11

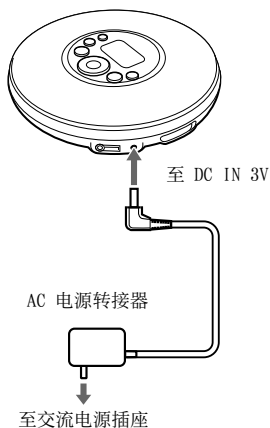
- 1) 按 JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association, 日本电子和信息技术产业协会) 标准测量得出的值
当您在一个平坦而稳定的表面上使用播放机并且“POWER SAVE”设为“ON”时，(第 27 页)，所显示的播放时间是近似的小时数。此值取决于播放机的使用方式。
- 2) 使用 Sony LR6 (SG) 碱性电池 (日本制造) 时
- 3) 以 48kbps 的速度录制
- 4) 以 128kbps 的速度录制
- 5) 充电时间取决于充电式电池的使用情况。
- 6) 仅限 D-NE321 HK4、E18/1、JEB 机型

充电式电池和干电池须知

- 请勿试图给干电池充电。
- 请勿把电池投入火中。
- 电池不要和硬币等别的金属小件混在一起携带。因为电池的正极和负极若与金属件接触，将会生热造成危险。
- 长时间不用电池时，请把它卸下保存。
- 电池发生漏液时，须立即擦拭干净电池室，然后装入新电池。万一皮肤上沾染了漏液时，必须赶快洗净。

当使用 AC 电源转接器时

在没有电池的情况下，可用 AC 电源转接器为播放机供电。



- 1 将 AC 电源转接器连接到 CD 播放机的 DC IN 3V 插孔和交流电源插座。

关于 AC 电源转接器的说明

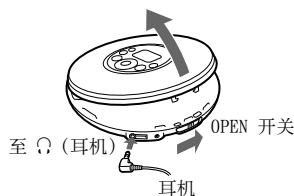
- 如果播放机要长时间不用，请断开所有电源。
- 只能使用附带的 AC 电源转接器。如果您的播放机没有附带的转接器，请使用 AC-E30HG AC 电源转接器（澳大利亚和阿根廷机型不适用）。如果使用任何其它 AC 电源转接器，可能会出现故障。



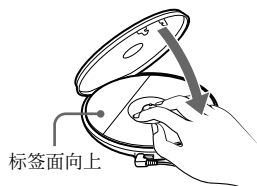
- 手湿的时候不要去碰 AC 交流电源转接器。
- 将 AC 电源转接器接插到方便的 AC 电源插座。万一发现 AC 电源转接器有异常时，请立即从 AC 电源插座上拔下 AC 电源转接器。

播放 CD


- 1 滑动 OPEN 开关以打开播放机的机盖。
预先将耳机连接至播放机。

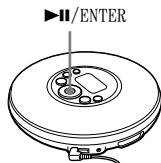


- 2 将 CD 放入托盘并合上机盖。

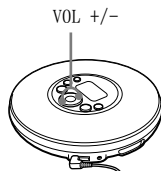


- 3 按 ►||/ENTER。

 (光盘) 转动，播放机开始播放。



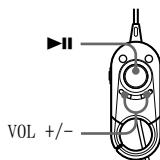
- 4 通过按 VOL +/- 调节音量。



在遥控器上：

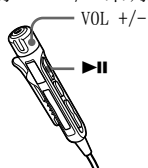
D-NE320 美国/加拿大机型和 D-NE321 E92、E18/4、MX2 机型：

在步骤 2 中将 CD 放在托盘中以后，按 ►|| 然后按下 VOL +/- 来调整音量。



D-NE320 欧洲机型和 D-NE321 HK4、E18/1、JEB 机型：

在步骤 2 中将 CD 放在托盘中以后，按 ►|| 然后转动 VOL +/- 来调整音量。



取出 CD

按下托架中央的枢轴，进而取出 CD。



基本播放操作 (播放、停止、搜索)


要	操作
播放	从第一首曲目播放
	从停止处, 按住 ▶▶/ENTER (遥控器上为 ▶▶), 直到播放开始。
停止	暂停/在暂停后恢复播放
	按 ▶▶/ENTER (遥控器上为 ▶▶)。
	停止播放
	按 ■ (停止) ⁴⁾ 。
搜索	查找当前曲目的起点 ¹⁾
	按 ◀◀ 一次。
	查找以前曲目的起点 ¹⁾
	反复按 ◀◀ 。
	查找下一曲目的起点 ¹⁾
	按 ▶▶ 一次。
	查找后续曲目的起点 ¹⁾
	反复按 ▶▶ 。
	快退 ^{1) 3)}
	按住 ◀◀ 。
	快进 ^{1) 3)}
	按住 ▶▶ 。
	跳到后续分组 ²⁾
	反复按 ◻ (分组) +。
	跳到以前的分组 ²⁾
	反复按 ◻ (分组) -。

1) 在播放和暂停期间都可以操作。

2) 在播放音频 CD 以外的 CD 期间可以操作。

3) 在使用以 Packet Write 格式刻录在 CD-R/CD-RW 上的 MP3 文件期间无法操作。

4) D-NE321 HK4、E18/1、JEB 机型为 **■**/CHG。

接下页 

锁定控制按钮 (HOLD)

通过锁定控制按钮，可以防止在携带播放机时意外按下按钮。

1 按箭头所示方向滑动播放机背面上的 HOLD 开关。

启动 HOLD 功能后，如果按下任意按钮，显示屏会出现“HOLD”字样。

对于附带遥控器的机型：

您可以为遥控器和播放机（位于背面）单独使用 HOLD 功能。例如，即使播放机上的 HOLD 功能已启动，您仍然可以用遥控器操作播放机，除非您也启动了遥控器的 HOLD 功能。

解除对控制按钮的锁定

按箭头的相反方向滑动 HOLD 开关。

搜索喜爱的曲目/文件

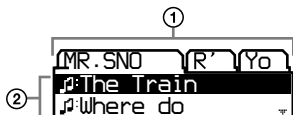
通过查看分组进行搜索

(文件视图)

在一张录制了多个文件的 CD，如 ATRAC CD 或 MP3 CD 上，可以通过查看当前所播放文件周围的分组名称或文件名称来搜索某个文件（音频 CD 除外）。

1 反复按 SEARCH。

当前文件周围的分组和文件名称出现在显示屏上。



- ① 分组名称
- ② 文件名称

2 按 $\square+$ 或 $\square-$ 以选择一个分组。

3 按 \wedge 或 \vee 选择一个文件。

4 按 \blacktriangleright /ENTER。

选定的文件开始播放。

取消搜索

按 \blacksquare 。

通过查看分组/文件列表进行搜索（列表视图）

您可以通过选择音乐源的格式类型以及分组与文件的名称来搜索曲目/文件。

1 反复按 SEARCH。



如果播放录制了混合音频数据的 CD：可供选择格式类型，如“ATRAC ROOT”和“MP3 ROOT”等的屏幕首先出现。按 **▶||/ENTER**。

2 按 **^** 或 **v** 以选择一个分组，然后按 **▶||/ENTER**。

3 按 **^** 或 **v** 选择一个文件。

4 按 **▶||/ENTER**。

选定的文件开始播放。

返回上一个屏幕

按 **◀◀** 或 **◀**。

取消搜索

按 **■**。

在显示屏上查看 CD 信息

您可以在显示屏上查看 CD 信息。

视您购买 CD 播放机的地区而定，默认语言并不一定是“ENGLISH”。如有必要，可对 LANGUAGE 设置进行更改（[☞](#) 第 26 页）。当您所播放的 MP3 CD 包含带 ID3 标记的文件时，会显示 ID3 标记信息。（如果没有 ID3 标记信息，则显示文件名称或分组名称。）（[☞](#) 第 5 页）

说明

- 本播放机可显示字符 A-Z、a-z、0-9 和 **_**。
- 在播放文件之前，播放机读取 CD 上所有的文件和分组（或文件夹）信息。显示屏将显示“Reading”字样。视 CD 的内容而定，完成读取可能需要一定的时间。
- 如果文件不属于任何分组，则显示屏显示“MP3 ROOT”字样。

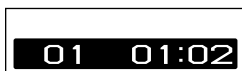
接下页 **▶**

在显示屏上查看信息

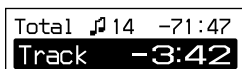
反复按 DISPLAY/MENU。

音频 CD

曲目编号, 已播放时间
(艺术家姓名, 曲目名称)¹⁾



CD 上的曲目总数, CD 的总剩余时间,
当前曲目的剩余时间²⁾



文件视图屏幕



ATRAC CD/MP3 CD

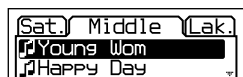
文件名称, 艺术家姓名³⁾, 文件编号,
已播放时间



分组名称³⁾, CODEC 信息⁴⁾, 文件总数



文件视图屏幕



- 1) 当您所播放的音频 CD 包含文本信息 (如 CD-TEXT 等) 时, 显示括号中的信息。
- 2) 显示只在正常播放期间出现。
- 3) 在播放期间, 如果光盘不含 ID3 标记信息, 则不会显示艺术家姓名。显示屏上出现分组名称/文件名称列表时, 不会显示艺术家姓名和分组名称。
- 4) 显示比特率和采样频率。播放以 VBR (可变比特率) 制作的 MP3 文件时, 显示屏将显示“VBR”而不是比特率。在某些情况下, “VBR”在播放期间出现, 而不是一开始就出现。

更改播放选项 (PLAY MODE)

您可以使用各种各样的播放选项，例如选择您想听的歌曲，以您喜欢的顺序播放歌曲等。

有关播放选项的详情，请参阅

☞ 第 20 页。

您还可以用您选择的播放选项反复播放歌曲（重复播放，☞ 第 22 页）。

- 1 按 DISPLAY/MENU，直到菜单屏幕出现。



🔄 : PLAYMODE
🎵 : SOUND
☰ : OPTION

- 2 按 ^ 或 v 以选择 “🔄 PLAY MODE”。

- 3 按下 ▶||/ENTER 后，按 ^ 或 v 以选择播放选项。

默认设置为 “ALL”（正常播放）。



- 4 按 ▶||/ENTER。

- 5 “REPEAT” 出现时，选择 “ON” 或 “OFF”，然后按 ▶||/ENTER。



回到正常播放

在 “PLAY MODE” 菜单中选择 “ALL”。

接下一页 ➡

播放选项 (PLAY MODE)

CD 播放机上的显示	说明
ALL	以曲目编号顺序播放 CD 上的全部曲目。 对于 AT-RAC CD/MP3 CD, 播放顺序与“OPTION”菜单中的“PLAY ORDER”设置不同。
GROUP	选定分组或全部分组中的所有文件都会播放 (仅限于 AT-RAC CD/MP3 CD) (☞ 第 21 页)。
1	播放当前曲目一次。
SHUFFLE	以随机顺序播放 CD 上的全部曲目一次。
GROUP SHUFFLE	以随机顺序播放选定分组中的所有文件一次 (仅限于 AT-RAC CD/MP3 CD) (☞ 第 21 页)。
BOOKMARK	播放添加了书签的曲目。以曲目编号顺序播放带书签的曲目, 而不是添加书签的顺序 (☞ 第 21 页)。
PLAYLIST	播放所选 m3u 播放列表*中的曲目 (仅限于 MP3 CD) (☞ 第 21 页)。
AUTO RANKING	从第 10 首到第 1 首播放 CD 中最常播放的曲目。
RANKING SHUF	以随机顺序播放播放机自动记忆为最常播放的曲目 (最多 32 首)。
PROGRAM	以您喜欢的顺序播放最多 64 首曲目 (☞ 第 22 页)。
INTRO	当前曲目之后所有曲目的大约前 10 秒各播放一次。

*m3u 播放列表是一种文件, 该文件定义了 MP3 文件的播放顺序。要使用播放列表功能, 用支持 m3u 格式的编码软件将 MP3 文件录制到 CD-R/CD-RW 上。

您可以播放 CD 播放机屏幕上的前 8 个播放列表 (按文件名称列示)。

播放分组

1 执行“更改播放选项 (PLAY MODE)”中的步骤 1 和 2 (☞ 第 19 页)。在步骤 3 中, 选择“GROUP”或“GROUP SHUFFLE”, 然后按 **▶II/ENTER**。

2 按 **^** 或 **v** 选择一个分组。

如果 MP3 CD 等光盘上通过搜索整个目录选择分组, 则按 **◀◀** 或 **▶▶**。如果在同一目录选择分组, 按 **^** 或 **v**。

3 按 **▶II/ENTER** 2 秒或更长时间。


播放机开始播放选定分组中的所有文件。

4 “REPEAT”出现时, 选择“ON”或“OFF”, 然后按 **▶II/ENTER**。

说明

如果分组中没有曲目, 则显示屏上会出现“Invalid”字样。

播放喜爱的曲目 (书签播放)

1 在播放您要向其添加书签的曲目期间, 按 **▶II/ENTER**, 直到  缓慢闪烁。

2 如果要向两首或更多的曲目添加书签, 请重复步骤 1。

对于音频 CD, 最多可以向 10 张 CD (每张 CD 99 首曲目) 添加书签, 对于 ATRAC CD/MP3 CD, 最多可以向 5 张 CD (每张 CD 999 首曲目) 添加书签。


3 按 **DISPLAY/MENU**, 直到菜单屏幕出现。

4 按 **^** 或 **v** 以选择“PLAY MODE”, 然后按 **▶II/ENTER**。

5 按 **^** 或 **v** 以选择“BOOKMARK”, 然后按 **▶II/ENTER**。

6 “REPEAT”出现时, 选择“ON”或“OFF”, 然后按 **▶II/ENTER**。

擦除书签

在播放含有书签的曲目期间, 按住 **▶II/ENTER** 直到  消失。

说明

- 如果您试图向第 11 张 CD 上的曲目 (播放 ATRAC CD/MP3 CD 时为第 6 张) 添加书签, 首先播放的 CD 上的书签将被擦除。
- 如果断开所有电源, 则会擦除存储器中的所有书签。
- 仅限 D-NE321 HK4、E18/1、JEB 机型: 如果您在显示屏显示“Low Battery”的时候仍然用充电式电池为播放机供电, 而不对电池进行充电, 则内存中存储的所有书签将被擦除。


播放您喜爱的播放列表

(m3u 播放列表播放)

1 在步骤 3 “更改播放选项 (PLAY MODE)” (☞ 第 19 页), 选择“PLAYLIST”。

2 按 **^** 或 **v** 选择一个播放列表。

3 按 **▶II/ENTER**。

接下一页 

以您喜爱的顺序播放曲目 (PGM 播放)

- 1 当播放机停止时，在“更改播放选项 (PLAY MODE)” (☞ 第 19 页) 的步骤 3 中选择“PROGRAM”，然后按 **▶II/ENTER**。



- 2 按 **^** 或 **v** 以选择一首曲目，然后按住 **▶II/ENTER** 直到显示更改。

播放 ATRAC CD/MP3 CD 时：还可以按 **+** 或 **-** 选择另一个分组中的文件。

- 3 重复步骤 2 以您喜爱的顺序选择曲目。最多可以选择 64 首曲目。输入完第 64 首曲目时，首先选择的曲目编号 (音频 CD) / 文件名称 (ATRAC CD/MP3 CD) 出现在显示屏上。如果您选择 65 首或更多的曲目，则首先选择的曲目被逐个删除。

- 4 按 **▶II/ENTER**。
播放将以选定的顺序开始。

查看节目编序

- 1 当播放机停止时，在“更改播放选项 (PLAY MODE)” (☞ 第 19 页) 的步骤 3 中选择“PROGRAM”，然后按 **▶II/ENTER**。
- 2 按住 **▶II/ENTER** 直到显示更改。无论何时按 **▶II/ENTER**，曲目均按播放顺序显示。

取消 PGM 播放
按 **■**。

反复播放曲目 (重复播放)

- 1 在“更改播放选项 (PLAY MODE)”的步骤 5 选择“ON” (☞ 第 19 页)。

回到正常播放
选择“OFF”。

调节音质

有关“SOUND”项目设置的详情，请参阅第 24 页。

选择音质

您可以设置“EQUALIZER”设置和/或“CLEARBASS”设置。如果您同时设置两种设置，则能够以您希望的音质享受更加丰富的低音。

1 按 DISPLAY/MENU，直到菜单屏幕出现。

2 按 \wedge 或 \vee 以选择“♪ SOUND”。



3 按下 \blacktriangleright /ENTER 后，按 \wedge 或 \vee 以选择您要设置的项目，然后再次按 \blacktriangleright /ENTER。

4 按 \wedge 或 \vee 以选择一个选项，然后按 \blacktriangleright /ENTER。

定制音质

通过选择显示屏上的波形，您可以为各个频率范围单独调整音质。

1 在“选择音质”的步骤 3 中选择“EQUALIZER”，在步骤 4 中选择“CUSTOM”。

“Low”首先出现。

有三个频率范围：“Low”（低频声音）、“Mid”（中频声音）和“High”（高频声音）。



2 按 \blacktriangleleft 或 \blacktriangleright 2 秒钟或更长时间以选择频率范围。

3 反复按 \blacktriangleleft 或 \blacktriangleright 以选择波形。为每个频率范围在内存中存储了三种波形。



4 按 \wedge 或 \vee 以选择音量。音量有 7 级大小。



5 重复步骤 2 至 4 对其余两种频率范围进行调整。

6 按 \blacktriangleright /ENTER。

返回上一个屏幕

按 \blacksquare 。

取消调节操作

按住 \blacksquare 2 秒钟或更长时间。

说明

- 如果调高音量时声音出现失真，请调低音量。
- 如果您在“CUSTOM”声音设置和其它声音设置之间感觉到差别，请将音量调整到您喜欢的大小。

下一页 \blacktriangleright

“SOUND”项目

要返回上一个屏幕，请按 **■**。要取消设置操作，请按 **■** 2 秒钟或更长时间。

项目	选项 (●: 默认设置)
EQUALIZER (均衡器设置)	● OFF 标准音质
	SOFT 用于歌声，加强中频音域
	ACTIVE 活泼的声音，加强高频和低频音域
	HEAVY 强劲的声音，与“ACTIVE”声音相比，进一步加强高频和低频音域
	CUSTOM 定制声音 (有关详情，请参阅  第 23 页)
CLEARBASS (低音设置)	● OFF 标准音质。
	1 加重低音。
	2 比 1 更加重低音。
	3 比 2 更加重低音。

说明

如果在设置完“CLEARBASS”项目之后再更改“EQUALIZER”项目的设置，则“EQUALIZER”项目的设置将获得较高的优先级。

如果您既设置“EQUALIZER”项目又设置“CLEARBASS”项目，请先设置“EQUALIZER”项目。

更改可选设置

有关“OPTION”项目设置的详情，请参阅
📖 第 26 页。

设置各种功能

您可以设置各种功能，例如菜单语言和分组/文件的播放顺序。

1 按 DISPLAY/MENU，直到菜单屏幕出现。

2 按 ^ 或 v 以选择 “OPTION”。



3 按下 ►/ENTER 后，按 ^ 或 v 以选择您要设置的项目，然后再次按 ►/ENTER。

4 按 ^ 或 v 以选择一个选项，然后按 ►/ENTER。

设置“LANGUAGE”或“PLAY ORDER”时，重复步骤 3。

接下页 ➡

“OPTION”项目

要返回上一个屏幕，请按 **■**。要取消设置操作，请按 **■** 2 秒钟或更长时间。

项目	选项 (●: 默认设置)		
LANGUAGE (菜单等项目所用的语言)	MENU	<ul style="list-style-type: none"> ● ENGLISH _____ FRENCH _____ GERMAN _____ ITALIAN _____ PORTUGUESE _____ RUSSIAN _____ SPANISH 	选择菜单文字、警告信息等所用的语言。
	TEXT ¹⁾	<ul style="list-style-type: none"> ● AUTO _____ ENGLISH _____ FRENCH _____ GERMAN _____ ITALIAN _____ PORTUGUESE _____ RUSSIAN _____ SPANISH 	选择 CD-TEXT、ID3 标记等所用的语言。如果选择“ AUTO ”，则可以用下列语言读取文字。
G-PROTECTION ¹⁾ (防止声音跳读)	● 1	提供防止声音跳读的保护，并伴有高质量的 CD 声音。	
	2	提供防止声音跳读的增强保护。	
AVLS ²⁾ (限制音量)	● OFF	音量变化无限制。	
	ON	限制最大音量以保护您的听力。	
TIMER (关闭计时器)	● OFF	计时器不起作用。	
	1-99 min	<ul style="list-style-type: none"> ☛ 显示在播放机上。在播放期间选择此选项即可查看剩余播放时间。 反复按 ▲ 或 ▼ 以 5 分钟为间隔增加或减少时间长度，或者持续按住 ▲ 或 ▼ 以 1 分钟为间隔增加或减少时间长度。默认设置为“10 min”。 	
BEEP (操作声)	● ON	操作播放机时发出哔声。	
	OFF	哔声关闭。	
SEAMLESS ^{1) 3)} (连续播放曲目)	● OFF	按照在光盘上的录制情况播放 CD，包括曲目之间的间隔。	
	ON	无间隔播放 CD 上的曲目。	

项目	选项 (●: 默认设置)	
POWER SAVE (省电模式)	● OFF	POWER SAVE 功能不起作用。
	ON	“SOUND” 项目的设置不生效。
PLAY ORDER ¹⁾ (播放顺序)	TRACK	● NORMAL 按录制顺序播放音乐源。
		ID3TAG TNO 按 ID3 标记编号的顺序播放。
		FILE NAME 按文件名的字母顺序播放。
	GROUP	● OFF 按录制顺序播放音乐源。
		ON 按分组名称的顺序播放音乐源。
CD-EXTRA ^{1) 4)} (按光盘格式播放)	● OFF 只要您能正常播放您的 CD, 请设为“OFF”。	
	ON 如果不能播放 CD-Extra, 请设为“ON”。之后您或许可以播放。	

1) 只能在播放机停止的情况下设置此项。

2) AVLS 是 Automatic Volume Limiter System (自动音量限制器系统) 的缩写。

3) 此功能只适合 ATRAC CD。

4) 此功能只适合音频 CD 和 CD-Extra CD。



说明

- 即使“G-PROTECTION”设为“2”，在以下情况下声音也可能被跳过：
 - CD 播放机受到意外的强烈连续撞击
 - 播放的 CD 不干净或带有划痕
 - 对于 CD-R/CD-RW，播放的光盘质量极差或原来的录音设备或应用程序出现问题
- 即使“SEAMLESS”设为“ON”，视音乐源的录制方式而定，曲目也可能不会连续播放。

故障检修

如果在检查下列症状之后仍未排除故障，请向最近的 Sony 经销商咨询。

电源 ¹⁾

症状	原因和（或）解决方法
充电式电池不能充电。	<ul style="list-style-type: none"> → 充电式电池未插入电池室。插入充电式电池（☞ 第 11 页）。 → 您按住遥控器上的 。在停止期间，按住 CD 播放机上的 /CHG。²⁾

声音






症状	原因和（或）解决方法
即使反复按 VOL +，音量也不提高。	→ “AVLS” 设置为 “ON”。将其设置为 “OFF”（☞ 第 26 页）。
无声音，或有噪音。	<ul style="list-style-type: none"> → 稳固连接耳机。 → 插头脏了。用干的软布定期清洁耳机插头。
CD 发出沙沙声。	→ 关紧电池室盖（☞ 第 10 页）。
无法设置 “SOUND” 项目。	→ “POWER SAVE” 设置为 “ON”。将其设置为 “OFF”（☞ 第 27 页）。

操作/播放

症状	原因和（或）解决方法
播放时间太短。无法播放 CD。	<ul style="list-style-type: none"> → 检查您正使用碱性电池而不是锰电池。 → 换用新的 LR6（型号 AA）碱性干电池（☞ 第 10 页）。 → 对充电式电池进行充电与放电操作数次（☞ 第 12 页）¹⁾。
不能播放某些曲目。	<ul style="list-style-type: none"> → 试图播放格式与本播放机不兼容的文件（☞ 第 5 页）。 → 更改 “OPTION” 菜单中 “CD-EXTRA” 的设置。您或许可以播放您的 CD（☞ 第 27 页）。

症状	原因和(或)解决方法
显示屏上出现“Low Battery”，CD不播放。	<ul style="list-style-type: none"> → 充电式电池的电量已耗尽。为电池充电 (☞ 第 11 页)。¹⁾ → 换用新的 LR6 (型号 AA) 碱性干电池 (☞ 第 10 页)。
显示屏出现“Hi DC in”。	<ul style="list-style-type: none"> → 所用 AC 电源转接器的额定输出高于附带的或建议的 AC 电源转接器的输出。只能使用附带的 AC 电源转接器或“选购附件” (☞ 第 32 页) 建议的车用电池线。
将 CD 放入播放机时，CD 不播放，或显示屏出现“No Disc”。	<ul style="list-style-type: none"> → CD 脏了或有缺陷。进行清洁或更换。 → 检查 CD 的标签面是否朝上 (☞ 第 14 页)。 → 出现水汽冷凝。静置 CD 播放机数小时，直到水汽蒸发。 → 关紧电池室盖 (☞ 第 10 页)。 → 确保正确插入电池 (☞ 第 10 页)。 → 将 AC 电源转接器稳固插入交流电源插座 (☞ 第 13 页)。 → 连接 AC 电源转接器后，等待一秒或更长时间，然后再按 ► /ENTER。 → 播放机中的 CD-R/CD-RW 是空白的。 → CD-R/CD-RW、录音设备或应用程序质量有问题。
按一个按钮时，显示屏闪烁显示“HOLD”字样，CD不播放。	<ul style="list-style-type: none"> → 按钮已被锁定。滑回 HOLD 开关 (☞ 第 16 页)。
从停止播放处开始重放(恢复功能)。	<ul style="list-style-type: none"> → 恢复功能正在工作。要从第一首曲目开始播放，请在播放机停止时按住 ► /ENTER (遥控器上为 ►)，直到第一首曲目开始播放，或者打开播放机的机盖 (☞ 第 15 页)。或取走所有电源，然后再次插入电池或连接 AC 电源转接器。
在播放 ATRAC CD 或 MP3 CD 期间，CD 不旋转，但可以正常听到声音。	<ul style="list-style-type: none"> → 本播放机经过精心设计，在播放期间停止 ATRAC CD 或 MP3 CD 的旋转，从而减少耗电量。播放机没有出现故障。
按下 ► /ENTER 后或者在播放机的机盖闭合时，显示屏出现“No File”字样。	<ul style="list-style-type: none"> → CD-R/CD-RW 上无 ATRAC3plus/MP3 文件。 → 所用 CD-R/CD-RW 上的数据已被擦除。 → CD 脏了。

接下一页 ◀

症状	原因和(或)解决方法
LCD 显示屏变得难以看清或显示缓慢。	→ 在高温 (40°C 以上) 或低温 (0°C 以下) 条件下使用 CD 播放机。在室温下, 显示屏将恢复到其正常操作状态。
尽管您未选定“BOOKMARK”, 但  (书签) 闪烁。	→ 如果您选定了“BOOKMARK”以外的播放选项,  (书签) 也会闪烁。
播放突然停止。	→ 设置了关闭计时器。将“TIMER”设置改为“OFF” ( 第 26 页)。 → 充电式电池或干电池的电量耗尽。对充电式电池进行充电 ( 第 11 页), 或换用新的 LR6 (型号 AA) 碱性电池 ( 第 10 页)。
不能操作播放机, CD 播放机的显示屏上出现一个 8 个数字或字母的序列。	→ 视您使用的 CD 而定, 可能会发生这种现象。取走所有电源, 然后插入电池或重新连接 AC 电源转接器。尝试再次操作播放机。如果仍然无法解决问题, 请向最近的 Sony 经销商咨询。

其它

症状	原因和(或)解决方法
合上 CD 播放机的机盖时, CD 开始旋转。	→ 播放机正在读取 CD 信息, 不是故障。
不能用遥控器正常操作 CD 播放机。 ²⁾	→ 意外按下了播放机上的按钮。 → 遥控器未稳固连接。

1) 仅限 D-NE321 HK4、E18/1、JEB 机型。要获得所购机型的地区代码, 请查看产品包装上条码的左上侧。

2) D-NE320 美国/加拿大/欧洲机型和 D-NE321

维护

清洁外壳

使用稍微蘸有水或中性清洁剂溶液的软布。请勿使用酒精、汽油或稀释剂。

规格

系统

光盘数码音频系统

激光二极管性质

材料: GaAlAs

波长: $\lambda = 770 - 800 \text{ nm}$

发射持久性: 连续

激光输出: 小于 $44.6 \mu\text{W}$

(本输出值是在距离 7 mm 光圈的光学拾音元件的物镜镜面 200 mm 处测得。)

D-A 转换

1 比特石英时间轴控制

频率响应

20 - 20 000 Hz ± 1 dB (按 JEITA 标准测得)

输出 (在 3 V 输出级别)

耳机 (立体声微型插孔)

约 5 mW + 约 5 mW, 16 Ω

(约 1.5 mW + 约 1.5 mW, 16 Ω)*

*适用于欧洲客户

电源要求

- LR6 (型号 AA) 电池: 1.5 V DC \times 1
- Sony NH-7WMAA 充电式电池: 1.2 V DC \times 1*
- AC 电源转接器 (DC IN 3 V 插孔):
220 V, 50 Hz (中国机型)
120 V, 60 Hz (墨西哥机型)
- 额定电流: 1 A

* 仅限 D-NE321 HK4、E18/1、JEB 机型。要获得所购机型的地区代码, 请查看产品包装上条码的左上侧。

工作温度

5°C - 35°C

尺寸 (宽/高/厚) (不含突出部件和控制按钮)

约 137.8 \times 30.9 \times 137.8 mm

质量 (不含附件)

约 178 g

美国及他国专利许可由 Dolby Laboratories 授予。

设计和规格如有更改, 恕不另行通知。

选购附件




AC 电源转接器 *	AC-E30HG
有源音箱系统	SRS-Z1 SRS-Z30
车用电池线	DCC-E345
带车用连接电池的车用 电池线	DCC-E34CP
车用连接电池	CPA-9C
耳机（不包括法国 客户）	MDR-EX71SL MDR-G04SL MDR-J20SP
耳机（限于法国客户）	MDR-E808SP MDR-E808LP

* 每个地区的 AC 电源转接器规格各不相同。请在购买前检查当地电压以及插头的形状。

您的经销商可能无法提供上面列出的某些附件。请向所在国家/地区的经销商咨询，以获取有关附件的详细信息。

索引

符号

-  (电池) 11, 12
-  (光盘) 14
- 1 20
-  (计时器) 26

A

- ACTIVE 24
- AC 电源转接器 8
- ALL 20
- ATRAC3plus 5
- ATRAC CD 5
- AUTO RANKING 20
- AVLS 26

B

- BEEP 26
- BOOKMARK 20, 21
- 播放 15

C

- CD-DA 格式 5
- CD-Extra 5
- CD-EXTRA 27
- CD-ROM (SonicStage) 8
- CD-TEXT 18
- CD 播放机 9
- CLEARBASS 23, 24
- CUSTOM 24
- 充电式电池 8, 11

D

- 电池便携盒 8
- 电池室盖 10, 11
- 电池寿命 12

E

- EQUALIZER 23, 24
- 耳机 8

F

- 反复播放 22
- 分组 6

G

- G-PROTECTION 26
- GROUP 20, 21, 27
- GROUP SHUFFLE 20, 21
- 干电池 10

H

- HEAVY 24
- HOLD 功能 16

I

- ID3 标记 17
- INTRO 20

L

- LANGUAGE 26
- 列表视图 17

M

- m3u 播放列表播放 21
- MENU 26
- Mix-Mode CD 5
- MP3 CD 5

O

- OPTION 26

P

- PLAYLIST 20
- PLAY MODE 19
- PLAY ORDER 27
- POWER SAVE 27
- PROGRAM 20, 22

R

- RANKING SHUF 20

S

- SEAMLESS 26
- SHUFFLE 20
- SOFT 24
- SonicStage 4
- SOUND 24
- 搜索 15

T

- TEXT 26
- TIMER 26
- TRACK 27
- 停止 15

W

文件视图 16

X

显示 10

选购附件 32

Y

遥控器 8

Z

暂停 15

